



* 0 0 0 5 4 8 9 *

12



Registre des Décès

pour

l'arrondissement d'état civil de Seysin



Le Département de Justice et Police

déclare

que le présent registre renferme deux cents pages.

Lausanne, le 22 décembre 1957.

Pour le Département,
Le Chef du Service de Justice :

Solmann

Le présent volume fait suite au
volume numéro 11, contenant les inscriptions
du numéro 38 de l'année 1947 jusqu'au numéro
7 de l'année 1958.

Leysin, le 8 mars 1958



L'Officier de l'Etat Civil:

J. Dules.

N° 8
Froidevaux
Marc Alexandre

Le dix mars mil neuf cent cinquante huit
à treize heures vingt minutes, est décédé
à Leyrin, Villa "Louise" selon certificat médical,

Froidevaux, Marc Alexandre

profession: relieur
originaire de Le Noirmont (canton de Berne) et de Neuchâtel
domicilié à Leyrin
né le 4 mars 1902 à Neuchâtel
fils de Froidevaux, Auguste Charles
et de Marie Louise, née Meier
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 13 mars 1958 sur la déclaration
de André Heu, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec la procu-
ration du père du défunt, Charles Froidevaux

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Heu Heu

Communiqué à l'office de l'état civil de Le Noirmont et de Neuchâtel, au juge de Paix et au Receveur d'Ange, au Canton judiciaire à Lausanne, au Chef de section de Leyrin.

N° 9
Loguel-dit-Piquard
Henri Emmanuel

Le vingt quatre mars mil neuf cent cinquante huit
à vingt deux heures minutes, est décédé
à Leyrin, sanatorium "Beau-Site" selon certificat médical,

**Loguel-dit-Piquard
Henri Emmanuel**

profession: boucher
originaire de Cernier (Neuchâtel)
domicilié à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), en séjour à Leyrin
né le 6 novembre 1909 aux Hauts-Geneveys (Neuchâtel)
fils de Loguel-dit-Piquard, Constant Emmanuel
et de Lina Hélène, née Maurer
état civil divorcé dès le 9 mars 1955 de Rose Yvonne von Allmen

Inscrit au présent registre le 26 mars 1958 sur la déclaration
de André Heu, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec la
procuration de la direction de la Clinique Beau-Site, à Leyrin

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Heu Heu

Communiqué aux Offices de l'état civil de Cernier et de La Chaux-de-Fonds, au juge de Paix et au Receveur d'Ange, au Canton judiciaire et au Chef de section

N° 10
Ansermoz
Jules Alfred

Le vingt cinq mars mil neuf cent cinquante huit
à dix neuf heures minutes, est décédé
à Leyrin, au Village selon certificat médical,

Ansermoz, Jules Alfred

profession : manoeuvre
originaire d' Aigle et d' Yverme
domicilié à Leyrin, au Village
né le 10 novembre 1887 à Leyrin
fils de Ansermoz, François Louis
et de Marie Louise, nie Deherme
état civil marié à Bertha Louise, nie Bungenner

Inscrit au présent registre le 27 mars 1958 sur la déclaration
de Claudi Yeu, agent des Pompes funèbres générales S. A., avec la procu-
ration de Madame Bertha Louise Ansermoz, épouse du décédé.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
A. Delys.

Communiqué à l'office de l'état civil d'Aigle, au juge de Paix et au
Receveur d'Aigle, au Casier judiciaire à Lausanne.

N° 11
Lüscher
Théophile

Le vingt neuf mars mil neuf cent cinquante huit
à seize heures quinze minutes, est décédé
à Leyrin, Villa "Plaisance" selon certificat médical,

Lüscher, Théophile

profession : commerçant
originaire d' Leyrin (Vaud) et de Muhlen (Argovie)
domicilié à Leyrin
né le 28 décembre 1890 à Saint-Cyr - l' Ecole (Seine - et - Oise)
fils de Lüscher, Reinhardt
et de Emma, nie Lüscher
état civil marié à Harriet Adèle Lydia, nie Smith

Inscrit au présent registre le premier Avril 1958 sur la déclaration
de Claudi Yeu, agent des pompes funèbres générales S. A., avec la
procuration de l'épouse du défunt.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
A. Delys.

Communiqué à l'office de l'état civil de Muhlen (Argovie) au juge de Paix
et au Receveur d'Aigle, au Casier judiciaire, sous le R. F. de Leyrin V. 11. 1. 6.

N° 12

Trinquart
Louis Gaston

Le trente mars mil neuf cent cinquante huit
à treize heures minutes, est décédé
à Leyrin, à "La Douneuse" selon certificat médical.

Trinquart, Louis Gaston

profession : industriel

originaire de nationalité française

domicilié à Rio-de-Janeiro (Brésil), en séjour à Leyrin

né le 1^{er} août 1897 à Paris, 17^{ème} arrondissement

fils de Trinquart, Louis

et de Céline, née Beaugrand

état civil marié à Alice Marie, née De Miranda

Inscrit au présent registre le 3 avril 1958 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales, avec la pro-
curation du Gendarme Hoffer du poste de Leyrin

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Affen

Dules

Communiqué au Juge de Paix et au Procureur de Paix, au casier judiciaire.

N° 13

Birceai
Estref

Le trente mars mil neuf cent cinquante huit
à dix huit heures minutes, est décédé
à Leyrin, Sanatorium "Miramont" selon certificat médical.

Birceai, Estref

profession : sans profession

originaire de nationalité albanaise (actuellement sans papiers)

domicilié à Leyrin (Refugiés de Trieste)

né le 2 mai 1915 à Valona (Albanie)

fils de Birceai, Carlo

et de Erminia, née Esare

état civil marié à Clunie, née Bircesoma

Inscrit au présent registre le 3 avril 1958 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec la
procuration de la direction du sanatorium "Miramont"

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Affen

Dules

Communiqué au Département de Justice et Police à Lonsomme, au Juge de
Paix et au Procureur d'Arrondissement au Casier judiciaire à Lonsomme

N° 14
Vagnières
Auguste Albert

Le trente et un mars mil neuf cent cinquante huit
à trois heures 17 minutes, est décédé
à Leysin, sanatorium "les Alpes Vaudoises" selon certificat médical,

Vagnières, Auguste Albert

profession : chauffeur
originaire de Ruïères (Naud)
domicilié à Yverdon, en séjour à Leysin
né le 14 novembre 1899 à Yverdon
fils de Vagnières, Henri Auguste
et de Elisa, nie Pasten
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 3 avril 1958 sur la déclaration
de Audé Heu, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec
la procuration de la direction des sanatoriums "les Alpes Vaudoises"

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Audem

Dubey

Communiqué à l'office de l'état civil de Fey, au juge de Paix et au Receveur
d'acte, à l'office de l'état civil d'Yverdon, au Carré judiciaire, et au Chef de section d'Yverdon

N° 15
Chablaix
Henri Alfred

Le onze avril mil neuf cent cinquante huit
à vingt heures trente minutes, est décédé
à Leysin, en Crêtaz selon certificat médical,

Chablaix, Henri Alfred

profession : agriculteur
originaire de Ormont - Dessous
domicilié à Leysin, en Crêtaz
né le 13 septembre 1867 à Ormont - Dessous
fils de Chablaix, Henri Felix
et de Louise Marguerite, nie Hubert
état civil veuf de Lydie Eugénie, nie Koille

Inscrit au présent registre le 14 avril 1958 sur la déclaration
de Albert Chablaix-Chaudet, fils du défunt

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Albert Chablaix

Audem

Communiqué à l'office de l'état civil d'Ormont - Dessous au juge de Paix
et au receveur d'acte, au Carré judiciaire à Ransamul

N° 16

**Barbieri
Carlo**

Le neuf mai mil neuf cent cinquante huit
à quatorze heures minutes, est décédé
à Leysin, au Niloge selon certificat médical,

Barbieri, Carlo

profession: garçon de pharmacie
originaire de nationalité italienne, lieu d'attache: Olgia
domicilié à Leysin
né le 7 septembre 1896 à Olgia (Italie)
fils de Barbieri Carlo
et de Anna, née Cavalli
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 12 mai 1958 sur la déclaration
de André Men, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec
la procuration de Pauline Martinato, logeuse du défunt
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Communiqué au département de Justice et Police à Lausanne au juge de Paix et au Receveur d'Argel, au Cabinet judiciaire à Constances.

N° 17

**Beffort
Bernard Jean Jacques**

Le neuf mai mil neuf cent cinquante huit.
à vingt et une heures quinze minutes, est décédé
à Leysin, sanatorium "Miremont" selon certificat médical,

Beffort, Bernard Jean Jacques

profession: jardinier
originaire de nationalité luxembourgeoise
domicilié à Kauterbach (Luxembourg), en séjour à Leysin
né le 27 juillet 1913 à Eich (Luxembourg)
fils de Beffort, Jean
et de Anne, née Apel
état civil marié à Eve Elisabeth Marguerite, née Kemp.

Inscrit au présent registre le 12 mai 1958 sur la déclaration
de André Men, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec
la procuration de la direction du sanatorium "Miremont"
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Communiqué au département de Justice et Police au juge de Paix et au Receveur d'Argel, au Cabinet judiciaire à Lausanne.

N° 18

Croese
Jacobus Benjamin

Le vingt sept mai mil neuf cent cinquante huit
à cinq heures quinze minutes, est décédé
à Leyrin, au Feydey selon certificat médical,

Croese, Jacobus Benjamin

profession : peintre
originaire de nationalité hollandaise
domicilié à Leyrin
né le 17 juillet 1884 à Amsterdam (Hollande)
fils de Croese, Leonardus Bertinus
et de Anna Elisabeth, nee Haselaar
état civil marié à Elisabeth, nee Reine

Inscrit au présent registre le 28 mai 1958 sur la déclaration
de André Mey, agent des Pompes funèbres générales S. A., avec la
procuration de l'épouse du défunt.

Confirmé après lecture:

Affer.

L'officier de l'état civil:

Dules.

Communiqué au Département de Justice et Police à Lausanne au Juge
de Paix et au Receveur d'Aigle, au Casier judiciaire à Lausanne.

N° 19

Latenser
Maria

Le dix sept juin mil neuf cent cinquante huit
à trois heures trente minutes, est décédé à
à Leyrin, sanatorium "Miremont" selon certificat médical,

Latenser, Maria

profession : employée de cuisine
originaire de Meberstorf (Fribourg)
domiciliée à Leyrin
née le 23 mars 1882 à Zollenreute (Aulendorf Württemberg)
fille de Latenser, Konrad
et de Maria, nee Gindeli
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 18 juin 1958 sur la déclaration
de André Mey, agent des Pompes funèbres générales S. A. avec la
procuration de la Direction du sanatorium Miremont à Leyrin.

Confirmé après lecture:

Affer.

L'officier de l'état civil:

Dules.

Communiqué à l'Office de l'état civil de Meberstorf, au Juge de Paix et au
Receveur d'Aigle, au Casier judiciaire à Lausanne.

Registre des décès

Form. 2

N° 20
M.ô
Gaudenzio Luigi
Carlo

Le onze juillet mil neuf cent cinquante huit
à neuf heures quinze minutes, est décédé
à Leysin, au village selon certificat médical,

M.ô, Gaudenzio Luigi Carlo

profession : menuisier
~~originaire de~~ nationalité italienne, lieu d'attache : Borghesina
domicilié à Leysin
né le 19 janvier 1878 à Borghesina (Novare, Italie)
fil de M.ô, Amédeo
et de Giustina, née Galimberti
état civil veuf de Marie Louise, née Manini et remarié à
Chérie Catherine, née Giabellina

Inscrit au présent registre le 12 juillet 1958 sur la déclaration
de Audré Yeu, agent des Pompes funèbres générales S.F. avec la
procuration de Raymond Giabellina, petit-fils du défunt.
Confirmé après lecture: Yeu L'officier de l'état civil: Muly

Communiqué au département de Justice et Police à Lausanne, au Juge de Paix
et au Receveur d'Aigle, au Cabinet judiciaire à Lausanne.

N° 21
Mac Sweeney née
Moriaud, Marie

Le vingt huit juillet mil neuf cent cinquante huit
à une heure trente minutes, est décédé e
à Leysin, au Feydey selon certificat médical,

Mac Sweeney, Marie
née Moriaud

profession : ménagère
originaire de Carouge (Genève)
domiciliée à Leysin
née le 22 octobre 1886 à Carouge (Genève)
fille de Moriaud, Joseph
et de Antoinette, née Duparc
état civil veuve de Mac Sweeney, Denis

Inscrit au présent registre le 29 juillet 1958 sur la déclaration
de Audré Yeu, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec la
procuration du fils de la défunte
Confirmé après lecture: Yeu L'officier de l'état civil: Muly

Communiqué à l'office de Genève, au Juge de Paix et au Receveur d'Aigle,
au Cabinet judiciaire à Lausanne.

N° 22
Santini
Jean Charles

Le sept août mil neuf cent cinquante huit
à quinze heures cinq minutes, est décédé
à Leyrin, clinique "Mont-Riant" selon certificat médical,

Santini, Jean Charles

profession : officier de carrière
originaire de nationalité française
domicilié à Ajaccio (Corse), Route du Vittulo; en séjour à Leyrin
né le 15 février 1914 à Prècojo (Commune de Porto Vecchio)
fils de Santini, Jean Baptiste (Corse)
et de Pauline, née Fenacci
état civil marié à Marguerite, née Teriaccia

Inscrit au présent registre le 9 août 1958 sur la déclaration
de André Yeu, agent des Pompes funèbres générales S.P., avec la pro-
curation de la Direction de la clinique "Mont-Riant" à Leyrin
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Yeu.

Yeu.

Communiqué au Juge de Paix et au Receveur d'Aide, au casier judiciaire et
à la Couronne.

N° 23
van Puyvelde
Marcellus Edmondus
Gustouris

Le six septembre mil neuf cent cinquante huit
à une heure vingt minutes, est décédé
à Leyrin, Clinique "Mont-Riant" selon certificat médical,

van Puyvelde, Marcellus Edmondus Gustouris

profession : exploitant de cinémas
originaire de nationalité belge
domicilié à Kalken, Kreusenhamre 1, en séjour à Leyrin
né le 13 septembre 1908 à Gent
fils de van Puyvelde, Alphonse
et de Germaine, née Hermès
état civil veuf de Lucie, née Cuyper

Inscrit au présent registre le 10 septembre 1958 sur la déclaration
de André Yeu, agent des Pompes funèbres générales, S.A., avec la
procuration de la Direction de la clinique "Mont-Riant" à Leyrin
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Yeu.

Yeu.

Communiqué au Juge de Paix et au Receveur d'Aide, au casier judiciaire
et au Département de Justice et Police à Lausanne.

N° 24

Giobellina
Madeleine Cécile

Le vingt quatre octobre mil neuf cent cinquante huit
à quatorze heures minutes, est décédé e
à Leyrin, en Esserts, selon certificat médical,

Giobellina, Madeleine Cécile

profession :

originaire de Leyrin

domiciliée à Leyrin, en Esserts,

née le 11 septembre 1954 à Nègy

fille de Giobellina, Rizzi

et de Eliane Jeanne, née Canoz

état civil

Inscrit au présent registre le 25 octobre 1958 sur la déclaration
de André Yeu, agent des Pompes funèbres générales S.P., avec la
procuration de R. Giobellina, père de l'enfant

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Yeu

Dules

Communiqué inscrit au Registre des familles Vol 2 feuille 228

N° 25

Reber
Frieda

Le deux novembre mil neuf cent cinquante huit
à huit heures dix minutes, est décédé e
à Leyrin, clinique "Manufacture" selon certificat médical,

Reber, Frieda

profession : sans profession

originaire de Schanquan (Berne)

domiciliée à Leyrin

née le 19 septembre 1908 à Mättlingen (Berne)

fille de Reber, Lina

et de

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 3 novembre 1958 sur la déclaration
de E. Holzer, agent des Pompes funèbres générales S.P., à Chouve
avec la procuration de la direction de la clinique "Manufacture"

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

E. Holzer

Dules

Communiqué à l'Office de l'état civil de Schanquan, au Juge de Paix et au Procureur
d'Appel, au Casier judiciaire à Bussigny.

N° 26
Buttiker
Peter Franz Xavier

Le vingt six novembre mil neuf cent cinquante huit
à seize heures ~~minutes~~, est décédé
à Leyzin, Sanatorium "Beau Site" selon certificat médical,

Buttiker, Peter Franz Xavier

profession : infirmier
originaire de Pfaffnan (Lucerne)
domicilié à Boudry (Château); en séjour à Leyzin
né le 3 décembre 1924 à Pfaffnan
fils de Buttiker, Peter
et de Maria, née Erni
état civil marié à Marie Rose, née Jind

Inscrit au présent registre le 29 novembre 1958 sur la déclaration
de André Yeu, agent des Pompes funèbres générales S.P., avec la
procuration de la direction du sanatorium Beau Site à Leyzin
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Attes.

Muler.

Communiqué aux offices de l'état civil de Pfaffnan et de Boudry, au Receveur et au juge de
Paix de Boudry, au chef de section et à l'autorité tutélaire de Boudry, au commissaire de l'arrondissement

N° 27
Canova
Georg Cesar Daniel

Le quatre décembre mil neuf cent cinquante huit
à dix neuf heures quinze minutes, est décédé
à Leyzin, sanatorium "Miremont" selon certificat médical,

Canova, Georg Cesar Daniel

profession : employé de bureau
originaire de Domat-Ems (Grisons)
domicilié à Saint-Triphon, en séjour à Leyzin
né le 14 juillet 1916 à Echandens (Naud)
fils de Canova, Christof
et de Léonie, née Roch
état civil marié à Emma, née Seiler

Inscrit au présent registre le 6 décembre 1958 sur la déclaration
de André Yeu, agent des Pompes funèbres générales S.P., avec
la procuration de la direction du sanatorium "Miremont"
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Attes.

Muler.

Communiqué aux offices de Olon et de Domat-Ems, au Receveur et au juge de
Paix d'Olon, au chef de section d'Olou, à la justice de Paix (art. 125) au C. judiciaire

N° 28

Poletti
Joseph

Le dix sept décembre mil neuf cent cinquante huit
à trois heures trente minutes, est décédé
à Leyzin, "Les Asters" selon certificat médical,

Poletti, Joseph

profession : menuisier ébéniste

originaire de nationalité italienne, lieu d'attache : Inveria (Novare)

domicilié à Leyzin

né le 27 avril 1912 à Granges (Valais)

fils de Poletti, Jean

et de Françoise, née Piola

état civil marié à Catherine Louise, née Seiler

Inscrit au présent registre le 17 décembre 1958 sur la déclaration
de André Xen, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec la
procuration de l'épouse du défunt, à Leyzin-Village

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Affer

Muller.

Communiqué au Département de Justice et Police à Lausanne, au Receveur et
au Juge de Paix d'Angle, au Parquet judiciaire à Lausanne

N° 29

Ryszkowski
Casimir Jean

Le trente-et-un décembre mil neuf cent cinquante huit
à dix neuf heures cinquante minutes, est décédé
à Leyzin, sanatorium "Miremont" selon certificat médical,

Ryszkowski, Casimir Jean

profession : veuve

originaire de nationalité polonaise, actuellement sans papiers nationaux

domicilié à Châtelain (Hainaut / Belgique), en séjour à Leyzin

né le 29 janvier 1924 à Marly-lez-Mines (France)

fils de Ryszkowski, Casimir

et de Catherine, née Putny

état civil marié à Michelle Paul Ghislaine, née Buyschaert

Inscrit au présent registre le 2 janvier 1959 sur la déclaration
de André Xen, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec la
procuration de la direction du sanatorium "Miremont" à Leyzin

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Affer

Muller.

Communiqué au Département de Justice et Police à Lausanne, au Parquet
judiciaire, au Juge de Paix et au Receveur d'Angle, à la Justice de Paix (art. 125)

L'inscription portant le nu-
mero 29 à la page 11 est la
dernière de l'année 1958.

Les deux exemplaires de ce
volume sont de teneur identique

Leyzin le 2 janvier 1959

L'Officier de l'Etat Civil

J. Muller.



Année 1959

N° 1

Terraz
Denys

Le onze janvier mil neuf cent cinquante neuf
à cinq heures minutes, est décédé
à Leyrin, clinique "Sainte-Agnès" selon certificat médical,

Terraz, Denys

profession : négociant
originaire de Saint-Jurien (Berne)
domicilié à Genève, rue Voltaire; en séjour à Leyrin
né le 15 septembre 1877 à Saint-Jurien (Berne)
fils de Terraz, Denys
et de Marie Rosalie, née Terraz
état civil marié à Marie Léonie, née Lang

Inscrit au présent registre le 12 janvier 1959 sur la déclaration
de André Steu, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec
la procuration de la direction de la Clinique Sainte-Agnès
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

A. Steu

B. Steu

Communiqué aux officiers de l'état civil de Saint-Jurien et de Genève, au Cadastre judiciaire à Lausanne, au Juge de Paix et au Procureur de Genève

N° 2

Bezençon
Jean François

Le vingt six janvier mil neuf cent cinquante neuf
à seize heures minutes, est décédé
à Leyrin, au Feydey selon certificat médical,

Bezençon, Jean François

profession : retraité des Chemins de fer fédéraux
originaire de Orbe et Ballaigues
domicilié à Lausanne, Chemin de Bellerive, 9
né le 6 mars 1904 à Payerne
fils de Bezençon, Paul
et de Louise Emilie, née Schopfer
état civil marié à Germaine Hélène, née Cochet

Inscrit au présent registre le 27 janvier 1959 sur la déclaration
de l'Appointé Hofea du Poste de Gendarmerie de Leyrin.

Confirmé après lecture:

Hofea

L'officier de l'état civil:

B. Steu

Communiqué aux officiers de l'état civil de Lausanne, Orbe et Ballaigues, au Juge de Paix et au Procureur de Lausanne, au Cadastre judiciaire et au Chef de section de Lausanne.

N° 3

Linden
Léonie

Le vingt-et-un février mil neuf cent cinquante neuf
à dix huit heures minutes, est décédée
à Leyrin, sanatorium "Miremont" selon certificat médical,

Linden, Léonie

profession : ménagère
originaire de nationalité luxembourgeoise
domiciliée à Platen (Commune de Bettborn Luxembourg), en séjour à Leyrin
née le 12 mai 1925 à Platen (Luxembourg)
fille de Linden, Théophile
et de Catharina, née Rodenmacher
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 23 février 1959 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec la
procuration de la direction du Sanatorium "Miremont" à Leyrin
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Communiqué au Département de Justice et Police à Luxembourg, au Casier judiciaire
au Juge de Paix et au Receveur d'Actes.

N° 4

Hames, née Mey
Cécile

Le vingt six février mil neuf cent cinquante neuf
à sept heures vingt cinq minutes, est décédée
à Leyrin, sanatorium "Miremont" selon certificat médical,

Hames, née Mey, Cécile

profession : ménagère
originaire de nationalité française
domiciliée à Luxembourg, 3 rue Maurice Barris, en séjour à Leyrin
née le 9 septembre 1920 à Esch-sur-Alzette (Luxembourg)
fille de Mey, François
et de Marie, née De Facci
état civil mariée à Hames, Théodore Eugène

Inscrit au présent registre le 26 février 1959 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec la
procuration de la direction du sanatorium "Miremont"

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Communiqué au Juge de Paix et au Receveur d'Actes, au casier judiciaire
à Luxembourg.

N° 5
Gobalet
Louis David

Le premier mars mil neuf cent cinquante neuf
à dix huit heures minutes, est décédé
à Leysin, sanatorium "Les Alpes Nandoises" selon certificat médical,

Gobalet, Louis David

profession : journalier
originaire de Château-d'Oex
domicilié à Leysin
né le 23 mai 1897 à Château-d'Oex
fils de Gobalet, Louis David
et de Fanny, née Lottas
état civil divorcé d'Octavie, née Guillet et remarié à
Maria, née Meier

Inscrit au présent registre le 2 mars 1959 sur la déclaration
de André Steu agent des Pompes funèbres générales S.A., avec
la procuration de la direction du sanatorium "Les Alpes Nandoises"
Confirmé après lecture: André Steu L'officier de l'état civil:

Communiqué à l'état civil de Château-d'Oex, au Juge de Paix et au Procureur
d'Appel, au tribunal judiciaire à Lausanne.

N° 6
Ulmer
Karl Werner Kurt

Le quatre mars mil neuf cent cinquante neuf
à sept heures trente minutes, est décédé
à Leysin, clinique "Manufacture" selon certificat médical,

Ulmer, Karl Werner Kurt

profession : agent d'assurance
originaire de La Chaux-de-Fonds
domicilié à Berne, Sandrainstrasse, 58; en séjour à Leysin
né le 5 avril 1898 à Berne
fils de Ulmer, Karl Julius
et de Elise, née Pfarrer
état civil marié à Rosa Maria, née Lingenbergh

Inscrit au présent registre le 6 mars 1959 sur la déclaration
de André Steu, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec la procuration
de la Direction de la "Clinique Manufacture" à Leysin
Confirmé après lecture: André Steu L'officier de l'état civil:

Communiqué aux officiers de l'état civil de La Chaux-de-Fonds et de Berne, au Receveur
et au Juge de Paix d'Origle, au Cabinet judiciaire, au Chef de section de Berne.

N° 7
 Hemmer
 Nicolaas Joseph

Le huit mars mil neuf cent cinquante neuf
 à onze heures trente minutes, est décédé
 à Leyzin, Hôtel "L'Aiglon" selon certificat médical,

Hemmer, Nicolaas Joseph

profession: — contremaître pensionné
 originaire de nationalité hollandaise
 domicilié à — Rotterdam (Hollande) Meeuwensstraat 4 D.
 né le — 31 juillet 1892 à Amsterdam (Hollande)
 fils de — Hemmer, Nicolaas Everardus Albertus
 et de —
 état civil — veuf de Adriana Wilhelmina, née Pfielich

Inscrit au présent registre le 9 mars 1959 sur la déclaration
 de André Steu, agent des Pompes funèbres générales S.P., avec la
 procuration de la direction de l'hôtel "L'Aiglon" à Leyzin

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué au département de Justice et Police à Lausanne, au
 Cabinet judiciaire à Lausanne.

N° 8
 Terraz, née Lang
 Marie Léonie

Le onze mars mil neuf cent cinquante neuf
 à treize heures vingt cinq minutes, est décédé à
 à Leyzin, Clinique "Sainte-Agnès" selon certificat médical,

Terraz, née Lang, Marie Léonie

profession: — ménagère
 originaire de Saint-Jamier (Berne)
 domiciliée à — Genève, rue Voltaire; en séjour à Leyzin
 née le — 16 août 1879 à Fleuri (Nouchâtel)
 fille de — Lang, Gottlieb
 et de — Marie Joséphine; née Terraz
 état civil — veuve de Terraz, Denis

Inscrit au présent registre le 12 mars 1957 sur la déclaration
 de André Steu, agent des Pompes funèbres générales S.P., avec la
 procuration de la direction de la clinique "Sainte-Agnès" à Leyzin

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué aux Offices de l'état civil de St-Jamier et de Genève, au juge de Paix
 et au Receveur de l'Église, au Cabinet judiciaire à Lausanne.

N° 9
Menzel
 Wolfgang Guenther Helmut

Le trize mars mil neuf cent cinquante neuf
 à vingt heures cinquante minutes, est décédé
 à Leysin, sanatorium "Universitaire" selon certificat médical,

Menzel, Wolfgang Guenther Helmut

profession: étudiant en droit
 originaire de nationalité allemande
 domicilié à Freiburg-in-Brisgau (Allemagne), en séjour à Leysin
 né le 9 mai 1930 à Kiel (Allemagne)
 fils de Menzel, Alfred
 et de Paula, née Schuldt
 état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 16 mars 1959 sur la déclaration
 de André Steu, agent des Pompes funèbres générales S.A.; avec la
 procuration de la direction du sanatorium "Universitaire"

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

A. Steu

Dubry

Communiqué au département de Justice et Police à Lausanne, au Juge de
 Paix et au Receveur d'Aigle, au casier judiciaire à Lausanne.

N° 10
Neveu
 Francis Auguste

Le dix sept mai mil neuf cent cinquante neuf
 à six heures minutes, est décédé
 à Leysin, au Village selon certificat médical,

Neveu, Francis Auguste

profession: agriculteur
 originaire de Leysin, d'Aigle et d'Ormont-Dessous
 domicilié à Leysin
 né le 1^{er} janvier 1892 à Leysin
 fils de Neveu, François Auguste
 et de Fanny Ida, née Course
 état civil Célibataire

Inscrit au présent registre le 16 mai 1959 sur la déclaration
 de André Steu, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec
 la procuration de Marquise Neveu, soeur du défunt.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

A. Steu

Dubry

Communiqué aux offices de l'état civil de Aigle et Ormont-Dessous au
 Juge de Paix et au Receveur d'Aigle, au casier judiciaire, sous au R.F. 1/144

N° 11

Abegglen
Friedrich

Le dix huit mai mil neuf cent cinquante neuf
à vingt deux heures minutes, est décédé
à Leyzin, "Le Krenplin" selon certificat médical.

Abegglen, Friedrich

profession : employé d'hôtel

originaire de Iseltwald (Berne)

domicilié à Leyzin

né le 20 décembre 1891 à Iseltwald

fils de Abegglen, Christian

et de Anna, née Seiler

état civil marié à Louise, née Gillet

Inscrit au présent registre le 20 mai 1959 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec la
procuration de Madame M. Chablaix-Abegglen, fille du défunt.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué à l'office de l'état civil de Interlaken (Be) au juge de Paix et
au Receveur d'Aide, au Casier judiciaire à Lausanne.

N° 12

Cuony
Léon

Le neuf juin mil neuf cent cinquante neuf
à dix neuf heures vingt minutes, est décédé
à Leyzin, Clinique "Manufacture" selon certificat médical.

Cuony, Léon

profession : mécanicien

originaire de Comtaman (Fribourg)

domicilié à Leyzin

né le 28 mai 1912 à Villarepos (Fribourg)

fils de Cuony, Adolphe

et de Marie Marguerite, née Limonet

état civil marié à Céline Joséphine, née Boret

Inscrit au présent registre le 11 juin 1959 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec la
procuration de la direction de la clinique "Manufacture" à Leyzin

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué à l'office de l'état civil de Sarberêche (Fr) au juge de Paix et au
Receveur d'Aide, au Casier judiciaire, au Chef de section de Leyzin.

N° 13
Perrin, née Ceresoli
Carolina Armanda

Le trente et un août mil neuf cent cinquante neuf
à hise heures trente minutes, est décédée
à Leysin, sanatorium "Les Alpes Vaudoises" selon certificat médical,

Perrin, née Ceresoli, Carolina Armanda

profession : ménagère
~~originaire de~~ nationalité italienne, lieu d'attache : Aoste
domiciliée à Bex, en séjour à Leysin
née le 21 février 1921 à Loverallo-di-Verbania (Novara/Italie)
fille de Ceresoli, Guido
et de Rosa, née Margherini
état civil ^{Marié à} Perrin, Bernard

Inscrit au présent registre le 1er septembre 1959 sur la déclaration
de Audré Hen, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec la
procuration de la direction du sanatorium "Les Alpes Vaudoises"
Confirmé après lecture: A. Hen L'officier de l'état civil: Dubly

Communiqué au département de Justice et Police à Lausanne, à l'office de l'état
civil de Bex, au juge de Paix de Bex et au Receveur d'Aide, au Casier judiciaire à Lausanne

N° 14
Schneider
Marcel Emile

Le deux septembre mil neuf cent cinquante neuf
à zero heure cing minutes, est décédé
à Leysin, clinique "Quisisana" selon certificat médical,

Schneider, Marcel Emile

profession : pensionné de guerre
~~originaire de~~ nationalité française
domicilié à Strasbourg (Bas-Rhin, France) en séjour à Leysin
né le 5 janvier 1919 à Obernai (Bas-Rhin, France)
fils de Schneider, Othon
et de Marie, née Grauffel
état civil veuf de Marie Thérèse, née Millig

Inscrit au présent registre le 4 septembre 1959 sur la déclaration
de Audré Hen, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec la pro-
curation de la direction de la clinique "Quisisana" à Leysin
Confirmé après lecture: A. Hen L'officier de l'état civil: Dubly

Communiqué au Juge de Paix et au Receveur d'Aide, au casier judiciaire
à Lausanne

N° 15
Martinal
Paul François

Le vingt sept septembre _____ mil neuf cent cinquante neuf
à deux heures _____ minutes; est décédé
à Leyzin, Sanatorium Beau-Lite _____ selon certificat médical,

Martinal, Paul François

profession: ouvrier d'usine
originaire de Orsieres et de Bovernie (Valais)
domicilié à Leyzin
né le 4 décembre 1912 à Orsieres (Valais)
fils de Martinal, Louis
et de Louise, née Cavelly
état civil marié à Susanne Henriette, née Besson

Inscrit au présent registre le 29 septembre _____ 1959 sur la déclaration
de André Xeu, agent des Pompes funèbres générales S.P., avec la pro-
curation de la direction du Sanatorium "Beau-Lite" à Leyzin
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Communiqué aux offices de l'état civil d'Orsieres et de Bovernie, au Juge de Paix et au
Receveur d'Alpe, au Canton judiciaire à Lausanne, à la Justice de Paix (art 117) au Chef de district

N° 16
Mäder
Alfred

Le premier octobre _____ mil neuf cent cinquante neuf
à dix huit heures vingt-cinq _____ minutes, est décédé
à Leyzin, "Le Planet" _____ selon certificat médical,

Mäder, Alfred

profession: employé de commerce
originaire de Mühleberg et Steffisburg (Berne)
domicilié à Leyzin
né le 29 février 1896 à Lausanne
fils de Mäder, Alfred
et de Adèle, née Stalder
état civil marié à Hélène Susanne, née Guillaume-Gentil

Inscrit au présent registre le 3 octobre _____ 1959 sur la déclaration
de André Xeu, agent des Pompes funèbres générales S.P., avec
la procuration de Madame Hélène Mäder, à Leyzin
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Communiqué aux offices de Mühleberg et de Steffisburg, au Juge de Paix
et au Receveur d'Alpe, au Canton judiciaire à Lausanne.

N° 17

Zanetti
Vittorino Germano

Le huit novembre mil neuf cent cinquante neuf
à vingt-deux heures quinze minutes, est décédé
à Leyrin, sanatorium "Miremont" selon certificat médical,

Zanetti, Vittorino Germano

profession : employé de banque

originaire de Bellinzona (Gessin)

domicilié à Bellinzona ; en séjour à Leyrin

né le 1^{er} décembre 1906 à Bellinzona

fils de Zanetti, Giovanni Battista

et de Marina ; née Pedrazzetti

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 11 novembre 1959 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec la procuration
de la direction du Sanatorium "Miremont" à Leyrin

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

A. Hen

J. Dub.

Communiqué à l'office de l'état civil de Bellinzona, au juge de Paix et au Receveur de
Bellinzona, au Chef de section de Bellinzona, au casier judiciaire à Lausanne.

N° 18

Ter-Hambartzoumian
Gaspard

Le vingt six novembre mil neuf cent cinquante neuf
à dix heures quinze minutes, est décédé
à Leyrin, sanatorium "Beau-Liti" selon certificat médical,

Ter-Hambartzoumian, Gaspard

profession : propriétaire

originaire de Duvigny-sur-Oron

domicilié à Nevey, en séjour à Leyrin

né le 15 mai 1907 à Trébizonde

fils de Ter-Hambartzoumian, Mathieu

et de

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 9 décembre 1959 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.F., avec
la procuration de la direction du sanatorium "Beau-Liti"

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

A. Hen

J. Dub.

Communiqué aux offices de l'état civil de Oron et de Vevey, au juge de Paix
et au Receveur d'Oron, au casier judiciaire à Lausanne, au Chef de section de
Vevey.

Registre des décès

Form. 2

N° 19
Martin
Fernand Joseph Hubert
Ghislain (pastou)?

Le quatre décembre mil neuf cent cinquante neuf
à dix huit heures Trente minutes, est décédé
à Leysin clinique "La Primavera" selon certificat médical,
Martin,
Fernand Joseph Hubert Ghislain (pastou?)
profession: chauffeur à la Compagnie nationale des chemins de fer Belge.
originaire de nationalité belge
domicilié à Limal, (Brabant/Belgique) en séjour à Leysin
né le 11 juin 1912 à Naomé (Belgique)
fils de Martin Emile Joseph
et de Joséphine ^{Marquise} née Bertrand
état civil marié à Odile Marie Ghislain, née Nollevans

Inscrit au présent registre le 7 décembre 1959 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.B., avec la
procuration de la direction de la clinique "La Primavera" à Leysin
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
A. Hen J. Dur.
Communiqué au Département de Justice et Police à Lausanne, au Juge de
Paix et au Receveur d'Aide, au Cabinet judiciaire à Lausanne.

N° 20
Gilliéron
Oscar

Le cinq décembre mil neuf cent cinquante neuf
à seize heures cinq minutes, est décédé
à Leysin, sanatorium "Les Alpes Vaudoises" selon certificat médical,
Gilliéron, Oscar
profession: agriculteur
originaire de Pruidoux et de Servion
domicilié à Lausanne, en séjour à Leysin
né le 3 janvier 1892 à Chesalles-sur-Oron
fils de Gilliéron, Victor
et de Clara, née Décorvet
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 8 décembre 1959 sur la déclaration
de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.B., avec la procu-
ration de la direction du sanatorium "des Alpes Vaudoises" à Leysin
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
A. Hen J. Dur.
Communiqué aux officiers de P. Saphorin à Chesalles de Lausanne et d'Oron au
Receveur et au Juge de Paix d'Aide, au cabinet judiciaire, au chef de bureau de la

N° 21
 Vaudroz, née Humbert
 Louise Emilie

Le neuf décembre mil neuf cent cinquante neuf
 à deux heures cinquante minutes, est décédée
 à Leyrin, au Village selon certificat médical,

Vaudroz, née Humbert, Louise Emilie

profession : sans profession
 originaire de Leyrin
 domiciliée à Leyrin, au Village
 née le 19 mars 1874 à Marchissy
 fille de Humbert, Jean Emile
 et de Jenny Jusanne, née Christinet
 état civil veuve de Vaudroz, Eugène François Frédéric

Inscrit au présent registre le 10 décembre 1959 sur la déclaration
 de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec la
 procuration de Edouard Mottier, chef de quel le décès a eu lieu.

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Affrey

Affrey

Communiqué au juge de Paix et au Receveur d'Aide, au casier judiciaire à
 Lousanne, inscrit au R.F. Leyrin 1/38

N° 22
 Gasteli
 Hanna

Le neuf décembre mil neuf cent cinquante neuf
 à huit heures minutes, est décédée
 à Leyrin, Sanatorium "Beau-Site" selon certificat médical,

Gasteli, Hanna

profession : couturière
 originaire de Frauchthal (Berne)
 domiciliée à La Côte-aux-Fées (Neuchâtel) en séjour à Leyrin
 née le 19 juin 1928 à
 fille de Gasteli, Friedrich
 et de Rosa Louisa, née Häfeli
 état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 15 décembre 1959 sur la déclaration
 de André Hen, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec la
 procuration de la direction du sanatorium "Beau-Site".

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Affrey

Affrey

Communiqué aux officiers de Frauchthal et de La Côte-aux-Fées, au juge de
 Paix et au Receveur d'Aide, au casier judiciaire à Lousanne

N° 23

Lüscher, née
Smith, Harriet
Adèle Lydia

Le vingt deux décembre mil neuf cent cinquante neuf
à vingt trois heures trente minutes, est décédée
à Leyrin, Villa "Plaisance" selon certificat médical.

Lüscher, née Smith
Harriet Adèle Lydia

profession : ménagère

originaire de Leyrin et de Muhlen (Argonie)

domiciliée à Leyrin

née le 25 août 1891 à Levenochs (Angleterre)

fille de Smith, Horace Sidney

et de Lydia Adèle, née West

état civil veuve de Lüscher, Théophile

Inscrit au présent registre le 26 décembre 1959 sur la déclaration
de André Steu, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec la procu-
ration de Monsieur J. Favre, venant de la défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:




Communiqué à l'office de l'état civil de Muhlen (Arg) au juge de Paix et au Ré-
ceveur d'impôts, au Canton judiciaire à Lausanne, intitulé du R.F. Leyrin n°/6

N° 24

Vergain, née
Lanternier
Marie Joséphine

Le vingt quatre décembre mil neuf cent cinquante neuf
à huit heures trente minutes, est décédée
à Leyrin, Sanatorium "Miremont" selon certificat médical.

Vergain, née Lanternier
Marie Joséphine

profession : ménagère

originaire de Genève-Ville

domiciliée à Leyrin

née le 1^{er} avril 1896 à Gaillard (Haute-Savoie/France)

fille de Lanternier, Pierre

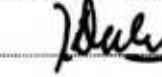
et de Lucie, née Charmet

état civil Neuve de Vergain, Joseph

Inscrit au présent registre le 28 décembre 1959 sur la déclaration
de André Steu, agent des Pompes funèbres générales S.A., avec la
procuration de la direction du sanatorium "Miremont"

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué à l'office de l'état civil de Genève, au juge de Paix et au
Réceveur d'impôts, au Canton judiciaire à Lausanne.

L'inscription portant le numéro
24 à la page 23 est la dernière de
l'année 1959. Les deux exemplaires
de ce volume sont de tenues iden-
tiques.

Leyrin, le 4 janvier 1960

L'Officier de l'Etat Civil